KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 10.4.2007
KOM(2007) 176 wersja ostateczna

2007/0060 (ACC)
2007/0061 (ACC)

Wniosek dotyczący

DECYZJI RADY

w sprawie zawarcia porozumień w formie uzgodnionych protokołów w sprawie zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii, oraz między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXVIII Układu Ogólnego w sprawie Taryf Celnych i Handlu z 1994 r. (GATT 1994)

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIE RADY

w sprawie wdrażania porozumień zawartych przez WE w następstwie negocjacji w ramach art. XXVIII GATT 1994, zmieniających i uzupełniających załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej

(przedstawione przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. W dniu 5 maja 2006 r. Rada upoważniła Komisję do otwarcia negocjacji na mocy art. XXVIII GATT 1994 (wniosek COM 8114/06 WTO 63 AGRI 123) w celu zmiany związanych stawek celnych na trzy rodzaje produktów z mięsa drobiowego przewidziane na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do GATT 1994.

2. Komisja powiadomiła Światową Organizację Handlu o swoim zamiarze zmiany koncesji na solone mięso drobiowe objęte kodem 0210 99 39 i rozszerzenia tych negocjacji na gotowane mięso z kurcząt objęte kodem 1602 32 19 oraz wyrobów z mięsa z indyków objęte kodem 1602 31 nomenklatury scalonej.

3. Negocjacje były prowadzone przez Komisję w konsultacji z komitetem ustanowionym na mocy art. 133 Traktatu oraz w ramach wytycznych negocjacyjnych wydanych przez Radę.

4. Komisja prowadziła negocjacje z Federacyjną Republiką Brazylii będącą istotnie zainteresowaną dostawami produktów objętych kodem HS 0210 99 39 (solone mięso drobiowe), 1602 31 (przetworzone mięso z indyków) i będącą istotnie zainteresowaną produktami objętymi kodem HS 1602 32 19 (gotowane mięso z kurcząt) oraz z Królestwem Tajlandii, będącym istotnie zainteresowanym produktami objętymi kodem HS 0210 99 39 (solone mięso drobiowe) i będącym istotnie zainteresowanym dostawami produktów objętych kodem HS 1602 32 19 (gotowane mięso z kurcząt).

5. Negocjacje zakończyły się zawarciem porozumień w formie uzgodnionych protokołów z Królestwem Tajlandii w dniu 23 listopada 2006 r. i z Federacyjną Republiką Brazylii w dniu 6 grudnia 2006 r.

6. W niniejszym wniosku wzywa się Radę do zatwierdzenia decyzji w sprawie zawarcia porozumień w formie uzgodnionych protokołów.

7. W następstwie tej decyzji Rada proszona jest o zatwierdzenie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wdrażania zawartych porozumień.

2007/0060 (ACC)

Wniosek dotyczący

DECYZJI RADY

w sprawie zawarcia porozumień w formie uzgodnionych protokołów w sprawie zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii, oraz między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXVIII Układu Ogólnego w sprawie Taryf Celnych i Handlu z 1994 r. (GATT 1994)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133 w powiązaniu z jego art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze,

uwzględniając wniosek Komisji[1],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 5 maja 2006 r. Rada upoważniła Komisję do otwarcia negocjacji na mocy art. XXVIII GATT 1994 w celu zmiany stawek celnych na trzy rodzaje produktów z mięsa drobiowego przewidziane na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do GATT 1994. Komisja powiadomiła Światową Organizację Handlu o swoim zamiarze zmiany koncesji na solone mięso drobiowe objęte kodem 0210 99 39 i rozszerzenia tych negocjacji na gotowane mięsa z kurcząt objęte kodem 1602 32 19 oraz wyroby z mięsa z indyków objęte kodem 1602 31 nomenklatury scalonej.

(2) Negocjacje były prowadzone przez Komisję w konsultacji z komitetem ustanowionym na mocy art. 133 Traktatu oraz w ramach wytycznych negocjacyjnych wydanych przez Radę.

(3) Komisja zawarła porozumienia w formie uzgodnionych protokołów z Federacyjną Republiką Brazylii będącą istotnie zainteresowaną dostawami produktów objętych kodem HS 0210 99 39, 1602 31 i będącą istotnie zainteresowaną produktami objętymi kodem HS 1602 32 19, dnia 6 grudnia 2006 r. oraz z Królestwem Tajlandii, będącym istotnie zainteresowanym produktami objętymi kodem HS 0210 99 39 i będącym istotnie zainteresowanym dostawami produktów objętych kodem HS 1602 32 19 dnia 23 listopada 2006 r. W związku z tym należy zatwierdzić te porozumienia,

[1] Dz.U. C ... z …, str. ….

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnoty porozumienia w formie uzgodnionych protokołów między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii, oraz między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii, zgodnie z art. XXVIII GATT 1994 dotyczącym zmiany koncesji w odniesieniu do produktów z mięsa drobiowego objętych kodami HS 0210 99 39 (solone mięso drobiowe), 1602 31 (przetworzone mięso z indyków) i 1602 32 19 (gotowanego mięsa z kurcząt) przewidziane na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do GATT 1994.

Teksty porozumień załączone są do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Komisja przyjmuje szczegółowe przepisy wykonawcze dla porozumień zgodnie z procedurą określoną w art. 3 niniejszej decyzji.

Artykuł 3

W celu wdrożenia zarządzania kontyngentami taryfowymi Komisja wspierana jest przez Komitet Zarządzający ds. Mięsa Drobiowego i Jaj.

W przypadku odesłania do niniejszego artykułu, stosuje się art. 4 i 7 decyzji Rady 1999/468/WE.

Okres ustanowiony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE wynosi jeden miesiąc.

Artykuł 4

Przewodniczący Rady jest niniejszym upoważniony do wyznaczenia osób uprawnionych do podpisania porozumień, aby stały się one wiążące dla Wspólnoty[2].

Sporządzono w Brukseli,

W imieniu Rady
Przewodniczący

[2] Data wejścia w życie porozumień zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

ZAŁĄCZNIK

A. Uzgodnione protokoły między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii

Negocjacje na mocy art. XXVIII GATT 1994 r. w sprawie zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego przewidzianych na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do GATT 1994.

W trakcie negocjacji między Wspólnotą Europejską (zwaną dalej „WE") a Federacyjną Republiką Brazylii (zwaną dalej „Brazylią") zgodnie z art. XXVIII GATT 1994 dotyczącym zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego przewidzianych na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do Układu Ogólnego w sprawie Taryf Celnych i Handlu z 1994 r. (GATT 1994), delegacje Komisji Wspólnot Europejskich oraz Brazylii osiągnęły przedstawione poniżej porozumienie.

Delegacje Komisji Wspólnot Europejskich oraz Brazylii przedstawią niniejsze porozumienie do zatwierdzenia swoim właściwym organom.

1. Skonsolidowane stawki celne: skonsolidowana stawka celna dla pozycji 0210 90 20 (obecnie 0210 99 39), 1602 31 i 1602 32 19 wynosi odpowiednio 1 300 EUR/t, 1 024 EUR/t oraz 1 024 EUR/t.

2. Kontyngenty taryfowe: WE otworzy następujące roczne kontyngenty taryfowe:

   a) dla pozycji 0210 90 20 („solone") kontyngent 264 245 ton, z których 170 807 ton przyznaje się Brazylii. Stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 15,4 % *ad valorem*;

   b) dla pozycji 1602 31 („indyk") kontyngent 103 896 ton, z których 92 300 ton przyznaje się Brazylii. Stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 8,5 % *ad valorem*;

   c) dla pozycji 1602 32 19 („gotowane") kontyngent 250 953 ton, z których 79 477 ton przyznaje się Brazylii. Stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 8 % *ad valorem*;

3. Przywóz w ramach kontyngentów taryfowych, o których mowa w ust. 2 odbywa się na podstawie świadectw pochodzenia wystawionych w sposób niedyskryminujący przez właściwe organy Brazylii.

4. Koncesje objęte niniejszym porozumieniem podlegają warunkom ostatecznie uzgodnionym w DDA WTO.

5. Wielkości kontyngentu rozdzielonego między kraje istotnie zainteresowane dostawami i istotnie zainteresowane podlegają zasadom ogólnym art. XIII GATT Koncesje będące wynikiem stosowania tych zasad nie są mniej korzystne od koncesji wynegocjowanych w niniejszym porozumieniu.

6. Obie strony zobowiązują się do wdrożenia przepisów niniejszego porozumienia najszybciej jak to możliwe zgodnie ze swoimi procedurami wewnętrznymi.

7. Na żądanie jednej ze stron niniejszego porozumienia odbywają się konsultacje dotyczące wdrażania niniejszego porozumienia.

W imieniu delegacji Komisji Wspólnot Europejskich	*W imieniu delegacji Brazylii*

B. Uzgodnione protokoły między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii

Negocjacje na mocy art. XXVIII GATT 1994 r. w sprawie zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego przewidzianych na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do GATT 1994.

W trakcie negocjacji między Wspólnotą Europejską (zwaną dalej „WE") a Królestwem Tajlandii (zwanym dalej „Tajlandią") zgodnie z art. XXVIII GATT 1994 dotyczącym zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego przewidzianych na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do Układu Ogólnego w sprawie Taryf Celnych i Handlu z 1994 r. (GATT 1994), delegacje Komisji Wspólnot Europejskich oraz Tajlandii osiągnęły przedstawione poniżej porozumienie.

Delegacje Komisji Wspólnot Europejskich oraz Tajlandii przedstawią niniejsze porozumienie do zatwierdzenia swoim właściwym organom.

1. Skonsolidowane stawki celne: skonsolidowana stawka celna dla pozycji 0210 90 20 (obecnie 0210 99 39) i 1602 32 19 wynosi odpowiednio 1 300 EUR/t oraz 1 024 EUR/t.

2. Kontyngenty taryfowe: WE otworzy następujące roczne kontyngenty taryfowe:

   a) dla pozycji 0210 90 20 („solone") kontyngent 264 245 ton, z których 92 610 ton przyznaje się Tajlandii. Stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 15,4 % *ad valorem*;

   b) dla pozycji 1602 32 19 („gotowane") kontyngent 250 953 ton, z których 160 033 ton przyznaje się Tajlandii. Stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 8 % *ad valorem*;

3. Przywóz w ramach kontyngentów taryfowych, o których mowa w ust. 2 odbywa się na podstawie świadectw pochodzenia wystawionych w sposób niedyskryminujący przez właściwe organy Tajlandii.

4. Koncesje objęte niniejszym porozumieniem podlegają warunkom ostatecznie uzgodnionym w DDA WTO.

5. Wielkości kontyngentu rozdzielonego między kraje istotnie zainteresowane dostawami i istotnie zainteresowane podlegają zasadom ogólnym art. XIII GATT Koncesje będące wynikiem stosowania tych zasad nie są mniej korzystne od koncesji wynegocjowanych w niniejszym porozumieniu.

6. Obie strony zobowiązują się do wdrożenia przepisów niniejszego porozumienia najszybciej jak to możliwe zgodnie ze swoimi procedurami wewnętrznymi.

7. Na żądanie jednej ze stron niniejszego porozumienia odbywają się konsultacje dotyczące wdrażania niniejszego porozumienia.

W imieniu delegacji Komisji Wspólnot Europejskich

W imieniu delegacji Tajlandii

2007/0061 (ACC)

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIE RADY

w sprawie wdrażania porozumień zawartych przez WE w następstwie negocjacji w ramach art. XXVIII GATT 1994, zmieniających i uzupełniających załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji[3],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87[4] ustanowiło nomenklaturę towarów, zwaną dalej „nomenklaturą scaloną" i określiło konwencyjne stawki celne wspólnej taryfy celnej.

(2) Decyzją XX/XXX/WE w sprawie zawarcia porozumień między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii, oraz między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii, Rada zatwierdziła w imieniu Wspólnoty wspomniane porozumienia w celu zakończenia negocjacji rozpoczętych zgodnie z art. XXVIII GATT 1994,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 2658/87 załącznik I części drugiej (Tabela stawek celnych) w odniesieniu do stawek celnych otrzymuje brzmienie zgodne z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Załącznik 7 sekcji III części trzeciej (Kontyngenty taryfowe WTO podlegające otwarciu przez właściwe władze Wspólnoty) w odniesieniu do kontyngentów taryfowych otrzymuje brzmienie zgodne z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia oraz zostaje uzupełniony ilościami i stawkami celnymi określonymi w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

---

[3] Dz.U. C ... z …, str. ….
[4] Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli,

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Niezależnie od zasad interpretacji nomenklatury scalonej poniższe opisy słowne towarów mają charakter wyłącznie informacyjny; w kontekście niniejszego załącznika koncesje określa się na podstawie objęcia kodami CN obowiązującymi w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia.

Część druga - Tabela Stawek Celnych

Kod CN	Opis	Stawka celna
0210 99 39	solone mięso drobiowe	1 300 EUR/t
1602 31	przetworzone mięso z indyków	1 024 EUR/t
1602 32 19	gotowane mięso z kurcząt	1 024 EUR/t

Część trzecia - Załączniki taryfowe

Kod CN	Opis	Stawka celna
0210 99 39	solone mięso drobiowe	Otwarcie kontyngentów taryfowych w wysokości 264 245 ton, z których 170 807 ton przyznaje się Brazylii i 92 610 ton Tajlandii, stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 15,4 %
1602 31	przetworzone mięso z indyków	Otwarcie kontyngentów taryfowych w wysokości 103 896 ton, z których 92 300 ton przyznaje się Brazylii, stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 8,5 %
1602 32 19	gotowane mięso z kurcząt	Otwarcie kontyngentów taryfowych w wysokości 250 953 ton, z których 79 477 ton przyznaje się Brazylii i 160 033 ton - Tajlandii, stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 8,0 %

Wobec wszystkich powyższych pozycji taryfowych i kontyngentów stosuje się dokładne opisy taryfowe dla WE-25.

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH

1.	LINIA BUDŻETOWA: Rozdział 10 – Opłaty rolne			ŚRODKI: 1 486,7 mln EUR	
2.	TYTUŁ: – Decyzja Rady w sprawie zawarcia porozumień w formie uzgodnionych protokołów w sprawie zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii, oraz między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXVIII Układu Ogólnego w sprawie Taryf Celnych i Handlu z 1994 r. (GATT 1994), oraz – Rozporządzenie Rady w sprawie wdrażania porozumień zawartych przez WE w następstwie negocjacji w ramach art. XXVIII GATT 1994, zmieniających i uzupełniających załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej				
3.	PODSTAWA PRAWNA: Artykuł 133 Traktatu WE w powiązaniu z art. 300 ust. 2 zdanie pierwsze akapit pierwszy				
4.	CELE: – zatwierdzenie zawarcia porozumień między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii, oraz między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii, w sprawie zmiany koncesji w odniesieniu do przywozu mięsa drobiowego oraz – zmiana i uzupełnienie załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej, wynikające z zawarcia porozumień między Wspólnotą Europejską a Brazylią i Tajlandią.				
5.	SKUTKI FINANSOWE (1)	OKRES 12 MIESIĘCY (w milionach EUR)		BIEŻĄCY ROK BUDŻETOWY 2007 i KOLEJNE LATA (w milionach EUR)	
5.0	WYDATKI – PONIESIONE Z BUDŻETU WE (REFUNDACJE/SKUP INTERWENCYJNY) – WŁADZE KRAJOWE – INNE	–		–	
5.1	DOCHODY – ZASOBY WŁASNE WE (OPŁATY WYRÓWNAWCZE/NALEŻNOŚCI CELNE) – KRAJOWE	–92,5		–92,5	
		2008	2009	2010	2011
5.0.1 5.1.1	SZACOWANE WYDATKI SZACOWANE DOCHODY	– –92,5	– –92,5	– –92,5	– –92,5
5.2	METODA OBLICZENIOWA –				
6.0	CZY PROJEKT MOŻE BYĆ FINANSOWANY ZE ŚRODKÓW PRZEWIDZIANYCH W ODPOWIEDNIM ROZDZIALE BIEŻĄCEGO BUDŻETU?				~~TAK NIE~~
6.1	CZY PROJEKT MOŻE BYĆ FINANSOWANY POPRZEZ PRZESUNIĘCIE POMIĘDZY ROZDZIAŁAMI BIEŻĄCEGO BUDŻETU?				~~TAK NIE~~
6.2	CZY WYMAGANY BĘDZIE BUDŻET DODATKOWY?				~~TAK NIE~~
6.3	CZY ŚRODKI BĘDZIE TRZEBA PRZEWIDZIEĆ W KOLEJNYCH BUDŻETACH?				~~TAK NIE~~

UWAGI:

(1) Ponieważ stawka cła poza kontyngentem będzie zaporowa oczekuje się, że przywożona będzie jedynie ilość w ramach kontyngentu. W odniesieniu do dochodów można szacować, że środek będzie oznaczał stratę ilości netto w wysokości –92,5 mln EUR.